



## **INFORMÁCIA PRE DOTKNUTÚ VEREJNOSŤ**

(V zmysle § 15 Zákona NR SR č. 128/2015 Z.z o prevencii závažných priemyselných havárií)

Vypracoval: Ing. Dušan Schnierer  
Odborne spôsobilá osoba pre prevenciu závažných priemyselných  
havárií, špecialista na závažné priemyselné havárie  
Číslo osvedčenia: 0125  
Tel.: +421(0)465189050

Schválil: Ing. Róbert Domonkoš,  
generálny riaditeľ

Nováky, marec 2018

SLOVECA,  
Sasol Slovakia, spol. s r.o.

### 1. Názov a adresa podniku

**SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r. o.**

Závod Nováky  
M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky  
Tel.: 046 / 546 1204  
Fax: 046 / 546 1144

e-mail: [dusan.schnierer@sk.sasol.com](mailto:dusan.schnierer@sk.sasol.com)  
Ing. Dušan Schnierer, manažér závodu a vedúci výroby

### 2. Obchodné meno a sídlo prevádzkovateľa

**SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r. o.**

Mostová 2, 811 02 Bratislava  
Tel.: 02 / 544 30 219  
Fax: 02 / 544 30 315  
IČO 313 29 471

e-mail: [robert.domonkos@sk.sasol.com](mailto:robert.domonkos@sk.sasol.com)  
Ing. Róbert Domonkoš, generálny riaditeľ

### 3. Informácia o splnení požiadaviek podľa § 5

Podnik je zaradený do kategórie „B“, pretože množstvá nebezpečných látok (ďalej len NL) presahujú prahové hodnoty v zmysle prílohy zákona. Prevádzkovateľ existujúceho podniku na základe výsledkov aktualizácie kategorizácie zaslal v zmysle § 5 zákona Okresnému úradu v sídle kraja v Trenčíne písomné oznámenie o zaradení svojho podniku.

**Podnik má vypracovanú zákonom predpísanú dokumentáciu:**

- Posúdenie rizika
- Havarijný plán
- Bezpečnostnú správu

Táto dokumentácia obsahuje riadiace, technické a prevádzkové informácie o rizikách vzniku závažnej priemyselnej havárie (ďalej len ZPH) a opatreniach na ich vylúčenie alebo zníženie.

Kontrolu dodržiavania ustanovení zákona vykonáva Slovenská inšpekcia životného prostredia spoločne so zástupcami orgánov štátnej správy na úseku ochrany pred požiarmi, civilnej obrany, ochrany zdravia, životného prostredia, inšpektorátu práce. Predmetom kontroly je preverenie informácií uvádzaných v predpísanej dokumentácii, preverenie plnenia opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na ochranu pred požiarmi, ochranu životného prostredia, dodržiavanie podmienok manipulácie s nebezpečnými látkami a ich skladovania v podmienkach podniku a na zabezpečenie úloh súvisiacich s civilnou ochranou obyvateľstva.

### 4. Informácia o súčasnej činnosti podniku

Podnik SLOVECA, Sasol Slovakia s.r.o. závod Nováky sa nachádza v priemyselnom areáli FORTISCHEM a.s. Nováky, ktoré skladujú a dodávajú pre podnik niektoré kľúčové suroviny (etylénoxid, propylénoxid) a energie.

V podniku sa realizuje výroba chemických výrobkov - vývoj, výroba a spracovanie tenzidov a tenzioaktívnych oxiránových kondenzátov, ich derivátov alebo zmesí a podobných výrobkov

SLOVECA,  
Sasol Slovakia, spol. s r.o.

pre detergenty, textilný, papiernický, cukrovarnícky a kožiarsky priemysel, ako aj priemyselné obchodné aktivity pre horeuvedené činnosti.

Závod Nováky pozostáva z výrobných jednotiek so skladosť surovín a výrobkov, poloprevádzky a administratívnej budovy s laboratóriami.

Hlavným výrobným uzlom je etoxylačná jednotka švajčiarskeho výrobcu fy BUSS, malé množstvá vyvíjaných a špeciálnych produktov sa pripravujú v poloprevádzkových a laboratórnych zariadeniach.

Číslo odvetvovej klasifikácie ekonomických činností : SK NACE 24 140

## 5. Informácie o NL prítomných v podniku

V nasledovnej tabuľke je zoznam a klasifikácia NL prítomných v podniku s uvedením ich základných nebezpečných vlastností. Okrem látok uvedených v tabuľke sa v podniku nachádzajú ďalšie nebezpečné látky v podprahových množstvách, ktoré nemôžu vyvolať závažnú priemyselnú haváriu v inej časti tohto podniku (kyselina octová 80%-ná, propán v 10 kg tlakových fľašiach).

Názov NL	CAS/EC číslo	Klasifikácia NL podľa Nariadenia EP a Rady (ES) č.1272/2008	
		Kód triedy a kategórie nebezpečnosti	Kód výstražných upozornení
Etylénoxid	75-21-8	Horľavý plyn kat. 1 Akútna toxicita kat. 3	H 220 Mimoriadne horľavý plyn H 331 Škodlivý pri vdychovaní
Propylénoxid	75-56-9	Horľavá kvapalina kat. 1 Akútna toxicita kat. 3	H 224 Horľavá kvapalina H 331 Škodlivý pri vdychovaní
Mastné alkoholy, Oktadecylamín	90604-40-3 128973-77-3 27458-92-0 112-72-1 740817-83-8 112-53-8 124-30-1 67762-25-8 80206-82-2 931-287-9 (EC) 939-233-6 (EC)	Akútna toxicita vo vodnom prostredí kat.1 Chronická toxicita vo vodnom prostredí kat. 1 Chronická toxicita vo vodnom prostredí kat. 2	H 400 Veľmi toxický pre vodné organizmy H 410 Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami H 411 Toxický pre vodné organizmy s dlhodobým účinkom
Nonylfenol	84852-15-3	Akútna toxicita vo vodnom prostredí kat.1 Chronická toxicita vo vodnom prostredí kat. 1	H 400 Veľmi toxický pre vodné organizmy H 410 Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami

Názov NL	CAS/EC číslo	Klasifikácia NL podľa Nariadenia EP a Rady (ES) č.1272/2008	
		Kód triedy a kategórie nebezpečnosti	Kód výstražných upozornení
Alkoxyláty mastných alkoholov, nonylfenolu, oktadecylamínu, ich zmesi a vodné roztoky	160901-19-9 106232-83-1 120944-68-5 120313-48-6 26635-93-8 68439-49-6 68920-66-1 68439-51-0 68439-50-9 127087-87-0 9004-98-2	Akútna toxicita vo vodnom prostredí <b>kat.1</b> Chronická toxicita vo vodnom prostredí <b>kat.1</b> Chronická toxicita vo vodnom prostredí <b>kat.2</b>	<b>H 400</b> Veľmi toxický pre vodné organizmy <b>H 410</b> Veľmi toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami  <b>H 411</b> Toxický pre vodné organizmy s dlhodobým účinkom

Vysvetlivky:

CAS – číslo chemickej klasifikácie podľa medzinárodného značenia

EC – číslo klasifikácie podľa európskej chemickej legislatívy

#### 6. Všeobecné informácie o spôsobe varovania verejnosti

Výrobné a skladovacie zariadenie podniku SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r.o. je umiestnené vo vnútri areálu FORTISCHEM dostatočne ďaleko od obytnej zóny a v zmysle výpočtov individuálneho a sociálneho rizika **nehrozuje sídla Nováky a Zemianske Kostolány**. Preto nie je vybudovaný osobitný spôsob varovania. Podnik je napojený v prípade mimoriadnych udalostí na dispečerské stanovisko zmenového dispečera FORTISCHEM a.s., služba havarijnej odozvy je zabezpečená závodným hasičským útvarom FORTISCHEM a.s.

**Všetky podrobné informácie o spôsobe správania sa obyvateľstva sú uvedené v Informácii pre verejnosť FORTISCHEM a.s.**

#### 7. Dátum poslednej kontroly podniku podľa § 24

Podľa zákona 128/2015 bola v podniku vykonaná koordinovaná kontrola v r.2017.

#### 8. Údaje o tom, kde možno získať podrobnejšie informácie v súlade s §15 ods. 8 a 9

Údaje o NL a dokumentácii pre prevenciu ZPH sú dostupné u prevádzkovateľa a na Okresnom úrade, Odbor starostlivosti o životné prostredie v Trenčíne. Ďalším zdrojom informácii je web [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk).

#### 9. Všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva ZPH

**Závažnou priemyselnou haváriou** je udalosť, akou je závažný únik nebezpečnej látky, požiar alebo výbuch v dôsledku nekontrolovaného vývoja počas prevádzky podniku vedúci k vážnemu bezprostrednému alebo následnému ohrozeniu zdravia ľudí, životného prostredia alebo majetku s prítomnosťou jednej alebo viacerých nebezpečných látok.

SLOVECA,  
Sasol Slovakia, spol. s r.o.

**Preveniou závažnej priemyselnej havárie** je súbor organizačných, riadiacich, personálnych, výchovných, technických, technologických a materiálnych opatrení na zabránenie vzniku závažnej priemyselnej havárie.

**Nebezpečenstvom** je vnútorná vlastnosť nebezpečnej látky alebo fyzikálna situácia vyvolávajúca možnosť vzniku závažnej priemyselnej havárie.

**Rizikom závažnej priemyselnej havárie** je pravdepodobnosť vzniku špecifického účinku, ku ktorému dôjde v určitom období alebo za určitých okolností.

**Skladovanie** je prítomnosť nebezpečnej látky v skladovacom zariadení na účely jej uskladnenia, bezpečnej úschovy alebo uchovávaní v zásobe.

Riziko ZPH sa v podniku vyskytuje pri preberaní surovín, výrobe, skladovaní a nakládke výrobkov. Aj napriek dôslednému dodržiavaniu všetkých legislatívnych a vnútro podnikových predpisov nie je možné absolútne vylúčiť úniky NL mimo technológiu a zariadenia.

K takýmto nežiaducim udalostiam môže dôjsť z dôvodu:

- ľudskej nedbanlivosti
- technickej poruchy na zariadení alebo zlyhania obsluhy
- nehody na vnútro podnikových komunikáciách
- nežiaducich vonkajších udalostiach – požiare, externá mimoriadna udalosť
- živelných pohromách (záplavy, zemetrasenia, námraza, ...)
- úmyselné poškodenie (bombový útok, sabotáž)

Tieto udalosti môžu bezprostredne vyvolať:

- Únik znečisťujúcich látok do kanalizácie FORTISCHEM a.s.
- Disperzia emisií zdraviu škodlivých/jedovatých látok do ovzdušia
- Požiar
- Výbuch

#### 10. Informácie o splnení požiadaviek vyplývajúcich z § 8 Bezpečnostná správa

Prevádzkovateľ má vypracovanú a aktualizovanú Bezpečnostnú správu, ku ktorej vydal súhlas Okresný úrad, Odbor starostlivosti o životné prostredie v Trenčíne dňa 21.07.2017 Rozhodnutím č. OU-TN-OSZP2-2017/002990-035. Platnosť súhlasu bola daná na obdobie do 21.07.2022, ak dotedy nenastane taká zmena zariadenia, podniku, technologického procesu, vlastností alebo množstva nebezpečných látok, ktorá by mohla mať významný vplyv na riziko závažnej priemyselnej havárie, alebo, ak to vyplynie z nových technických poznatkov v oblasti bezpečnosti, najmä z analýzy závažných priemyselných havárií a havarijných stavov alebo z nových závažných skutočností a poznatkov z oblasti hodnotenia rizík. Bezpečnostnú správu prevádzkovateľ prehodnocuje a aktualizuje, ak je to potrebné, pred vykonaním zmeny a informuje okresný úrad v sídle kraja.

#### 11. Informácie o plnení povinností vyplývajúcich z osobitného predpisu a informácia o postupe základných zložiek integrovaného záchranného systému

Tieto opatrenia sú obsiahnuté vo Vnútrnom havarijnom pláne podniku. Prevádzkovateľ má vypracovaný Vnútrný havarijný plán pre zdolávanie a likvidáciu ZPH ako aj Plán preventívnych opatrení - havarijný plán pre vody. V rámci systému havarijnej odozvy sú vykonávané protihavarijné cvičenia a požiarne poplachy. Havarijný plán stanovuje postupy jednotlivých zložiek záchranného systému pri realizácii záchranných, lokalizačných a likvidačných prác a opatrení na ochranu ľudí a majetku v prípade vzniku ZPH. Ďalšie údaje o opatreniach na elimináciu účinkov mimoriadnych udalostí v prípade ich vzniku sú obsiahnuté v dokumentácii zdolávania požiarov Závodného hasičského útvaru FORTISCHEM, a.s., ktorý na základe uzatvoreného zmluvného vzťahu zabezpečuje pre prevádzkovateľa výkon služby havarijnej odozvy podľa § 12 zákona.

#### 12. Informácie z Plánu ochrany obyvateľstva

**Spôsob varovania obyvateľstva pri vzniku ZPH a poskytovanie informácií**  
V prípade vzniku ZPH v areáli FORTISCHEM, a.s. Nováky, ktorej účinky by mohli mať dosah na obývané časti mesta, prípadne ohroziť zdravie a životy obyvateľov, životné prostredie a majetok, budú občania vyrozumení varovným tónom sirény a slovnou informáciou v mestskom rozhlase (opis udalosti, pokyny a informácie pre obyvateľov).

##### **Signál je vyhlasovaný:**

- všeobecné ohrozenie 2-minútový kolísavý tón
- ohrozenie vodou 6-minútový stály tón
- koniec ohrozenia 2-minútový stály tón

V prípade zlyhania varovného signálu sirény alebo rozhlasového vysielania budú obyvateľov mesta informovať zložky ministerstva vnútra pomocou megafónov.

##### **Ako sa správať v prípade vzniku ZPH**

##### **Všeobecne platné pokyny:**

- zachovať pokoj, nepodliehať panike
- oznámiť udalosť na **tiesňové telefónne číslo 112**
- riadiť sa pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy
- okamžite opustiť ohrozený priestor, ak je to možné, pred odchodom z objektu ukončiť činnosť s otvoreným ohňom, vypnúť elektrické a plynové spotrebiče

### **Pri možnom úniku nebezpečnej látky do ovzdušia:**

- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore a ani na otvorenom priestranstve
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu
- zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien
- počkať na ďalšie pokyny kompetentných orgánov
- sledovať vysielanie miestneho rozhlasu a iných masovo komunikačných prostriedkov
- zachovať klud, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie

### **Pri požiari:**

- urýchlene opustiť miesto požiaru
- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore a ani na otvorenom priestranstve
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu

### **Pri výbuchu:**

- okamžite sa vzdialiť do bezpečnej vzdialenosti
- vyhľadať úkryt v budovách, uzatvoriť okná a dvere, nevetrať, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu
- vyčkať na ďalšie pokyny kompetentných orgánov
- zachovať klud, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie

### **Prvá pomoc:**

- bez ohrozenia vlastného života pokúsiť sa zistiť, čo sa stalo
- postihnutú osobu čo najrýchlejšie vyvieť zo zamoreného priestoru
- ak postihnutý nie je pri vedomí, poskytnúť umelé dýchanie
- zabezpečiť postihnutému teplo, klud
- privolať rýchlu zdravotnú pomoc

### **Povinnosti prevádzkovateľa pri vzniku mimoriadnej udalosti**

V prípade vzniku mimoriadnej udalosti je prevádzkovateľ povinný v čo najkratšom čase zaistiť:

- likvidáciu mimoriadnej udalosti
- bezpečnosť zamestnancov
- odstavenie energií (para, elektrina), výrobných zariadení a prevádzky
- vyrozumieanie a varovanie bezprostredne ohrozeného obyvateľstva

### **JE DÔLEŽITÉ BYŤ INFORMOVANÝ**

Informácia, ktorú týmto poskytujeme obyvateľstvu dotknutých obcí, je poučením ako sa zachovať a konať v prípade, keby nastala taká porucha alebo udalosť v podniku, ktorá by sa mohla prejavíť aj mimo jeho hraníc a spôsobila by závažnú priemyselnú haváriu v jeho okolí. Je tiež dostupná na stránke: [www.sasolslovakia.sk](http://www.sasolslovakia.sk)

Ďalšie podrobné informácie možno získať z Bezpečnostnej správy, ktorá obsahuje technické, riadiace a prevádzkové informácie o nebezpečenstvách a rizikách podniku a o opatreniach na ich vylúčenie alebo zníženie, ako aj na stránkach [www.sazp.sk](http://www.sazp.sk).